Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

TOUR X

Model: 201540
01-15

ENGLISH

CONTENTS

English — 3–14

Français — 15–27

Español — 28–40

Deutsch — 41–53

Italiano — 54–66

201540 - Bushnell® Tour® X Jolt® - Laser Rangefinder

Congratulations on your purchase of the Bushnell® Tour® X Jolt® Laser Rangefinder, our top of the line laser rangefinder for golfers and used by more golf professionals than any other brand. The Tour® X Jolt® is a precision Laser Rangefinding optical instrument designed to provide many years of enjoyment. This booklet will help you achieve optimum performance by explaining its adjustments and features as well as how to care for this precise laser rangefinding optical instrument. To ensure optimal performance and longevity, please read these instructions before using your Tour® X Jolt®.

INTRODUCTION

Your Bushnell® Tour® X Jolt® is an advanced premium laser rangefinder comprised of Digital Technology and turbo processors allowing range readings from 5–1300 yards / 5–1189 meters, and combines the best of a premium compact monocular with the new Dual Display Technology™. Measuring 1.5 x 4 x 3 inches, the 8-ounce Tour® X Jolt® with 2nd Generation E.S.P.™ (Extreme. Speed. Precision.) delivers extremely fast acquisition and incredible ½ Yard accuracy and 1/10 precision from 5–125 yards and +/- 1 yard Accuracy from 126–1300 yards. The Tour® X Jolt® features PinSeeker™ technology with JOLT, allowing the golfer to easily and quickly "zero" in on the flag without acquiring background targets, and Superb Optical Quality.

HOW OUR DIGITAL TECHNOLOGY WORKS

The Tour® X Jolt® emits invisible, eye safe, infrared energy pulses. The Tour® X Jolt® Advanced Digital microprocessor and ASIC chip (Application-Specific Integrated Circuit) results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder, to the target, and back.

RANGING ACCURACY

The ranging accuracy of the Tour® X Jolt® is plus or minus one yard / meter under most circumstances. The maximum range of the instrument depends on the reflectivity of the target. The maximum distance for most objects is 1000 yards / 914 meters while for highly reflective objects the maximum is 1300 yards / 1189 meters.

Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is being measured. The color, surface finish, size and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. Red is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also has an effect. Shooting to a target at a 90 degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides good range while a steep angle on the other hand, provides limited ranging. In addition, lighting conditions (e.g. the amount of sunlight) will affect the ranging capabilities of the unit. The less light (e.g. overcast skies) the farther the unit's maximum range will be. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.

***E.S.P.2™ (Extreme. Speed. Precision. 2nd generation)**, our advanced second generation ranging technology, provides the fastest, most accurate ranging measurement based on target conditions. The laser analyzes multiple individual measurements to the target and calculates and displays the best possible result. Target variations such as reflectance, shape and color can affect the accuracy of a laser measurement, but E.S.P.2™ automatically assesses the conditions and improves the measurement up to 1/2 Yard Accuracy whenever possible from 5–125 yards. When this occurs, display readout precision will be refined to 1/10th yard.*

OPERATIONAL SUMMARY

While looking through the Tour® X Jolt®, depress the power button once to activate the display. Place the aiming circle (located in the center of the field of view) upon a target at least 5 yards away, depress and hold the power button down until the range reading is displayed near the bottom of the in-view display. Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the power button. The crosshairs surrounding the aiming circle will disappear once the power button has been released (i.e. the laser is no longer being transmitted).

Note: Once activated, the display will remain active and display the last distance measurement for 7 seconds. You can depress the power button again at any time to distance to a new target. As with any laser device, it is not recommended to directly view the emissions for long periods of time with magnified lenses. The maximum time the laser is transmitted (fired) is 7 seconds. To re-fire, press the button down again.

ADJUSTING THE EYEPIECE

The Tour® X Jolt® is equipped with an adjustable eyepiece (+/- 2 Diopter Adjustment) that allows you to focus the display relative to the image. Simply rotate the eyepiece until the display is in focus.

DUAL DISPLAY (SELECTING RED OR BLACK DISPLAY)

The Tour® X Jolt® features Dual Display Technology, which lets you easily toggle between a bright red display featuring VDT or a crisp black display, based on lighting conditions or your preference. To select the red display, position the switch below the eyepiece so the red indicator is visible. To select the black display, position the switch so the black indicator is visible.

DUAL DISPLAY TECHNOLOGY

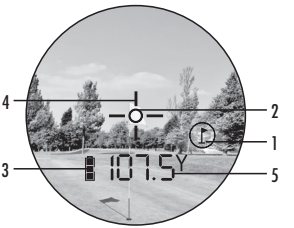
EXCHANGE TECHNOLOGY

Only available on the Tour X, Exchange Technology lets the golfer use Bushnell's patented Slope Technology when the red faceplate is attached, and provides a USGA conforming device when the black faceplate is attached. For more details, see the "**Pinseeker with Slope +/-**" section.

DISPLAY INDICATORS

Your Tour® X Jolt® display incorporates the following illuminated indicators:

PinSeeker™ Indicator (1)
Aiming Reticle (2)
Battery Life Indicator (3)
Active Laser (4)
Distance Displayed in Yards/Meters (5)



BATTERY LIFE INDICATOR

Battery Indicator:

Full charge
2/3 battery life remaining
1/3 battery Life remaining
Battery Indicator Blinks - Battery needs to be replaced and unit will not be operable.

INSERTING THE BATTERY

Remove the Posi-Thread™ battery door by lifting the battery door tab and then rotating counter clockwise. Insert a CR2 3-volt lithium battery into the compartment negative end first, then replace the Posi-Thread™ battery door.

Note: It is recommended that the battery be replaced at least once every 6 months.

ACTIVE LASER

Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the power button. The crosshairs surrounding the circle will disappear once the power button has been released (i.e. the laser is no longer being transmitted).

PINSEEKER™ WITH JOLT ®

Ever have trouble getting distance to the flag? This advanced mode allows easy acquisition of the flag without inadvertently getting distances to background targets (i.e. trees) that have stronger signal strength.

For ease of use, the device will always be in PinSeeker™ Mode.

To use, align the aiming circle reticle onto the flag that you want distance to. Next, press and hold the POWER button and move the laser slowly over the flag or desired object until a circle surrounds the flag indicator. If the laser beam recognized more than one object (i.e. flag and background trees), distance of the flag will be displayed and a circle will surround the PinSeeker™ indicator informing the user that distance to the flag (i.e. closer object) is being displayed. The Jolt Technology provides two short bursts of vibration to confirm that the distance displayed is to the flag. There may be times when only the laser beam only sees one object in its path. In this case, the distance will be displayed, but because more than one object was not acquired, a circle will not surround the flag indicator.

Tip: While pressing the POWER button, you can move the device slowly from object to object and intentionally force the laser to hit multiple objects to ensure that you are only displaying the closest of the objects recognized by the laser. Once the device has shut off, the unit will always default back to the last mode used.

PINSEEKER™ WITH SLOPE +/-™

When the red faceplate is attached, Bushnell's patented Slope Technology is displayed. The Slope +/-™ mode will automatically compute an angle compensated range based upon distance and slope angle determined by the laser rangefinder and built-in inclinometer. This data is then combined with internal algorithmic formulas dealing with average club use and ball trajectories. The angle compensated range provides direction on how to play the shot (i.e. add distance if an incline, subtract distance if a decline).
Switch to the black faceplate, and your Tour® X Jolt® conforms to USGA Rule 14-3, with the Slope angle compensated ranging feature removed.

EXCHANGE TECHNOLOGY

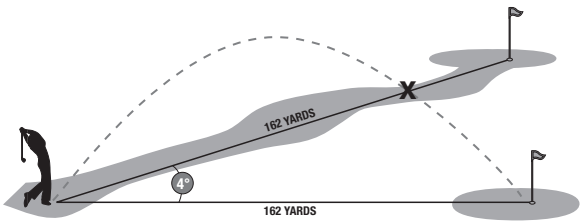
HOW TO USE SLOPE +/-™

Once in this mode, you will see a " ◦ ▶" in the field of view informing you that you are in the Slope +/- Mode. Press the POWER button to obtain distance to the flag or other objects. Once the range is displayed, continue to hold the POWER button down for approximately 2 seconds while holding the aiming circle on the flag and keeping the unit as steady as possible so as to allow the inclinometer enough time to measure slope. Then release the POWER button. Once you have released the power button, a degree of angle and compensated range will be displayed beneath the standard distance as seen below.

In the example on the next page, the true distance is 162 yards, slope is +4 degrees, and the compensated range is 173 yards. The "▶" symbol means "Play-As", so instead of playing as 162 yards, "play-as" 173 yards.

THE ADVANTAGE OF SLOPE +/-™

The distance to flag A in the drawing below is 162 yards. It is also 162 yards to flag B although it is on a slope. However, if you were to play this hole as 162 yards, the ball (X) would fall short of the hole/flag because you did not take slope into account.



MENU SETUP

DISPLAY BRIGHTNESS

The bright red LED display dramatically improves contrast, clarity and light transmission while increasing brightness of the digital readout, making distance readings legible in low light environments. There are four intensity settings to choose from and this is the first setting within the SETUP menu. Press the MODE button for 3 seconds to get into the SETUP menu. The existing brightness setting will be flashing (i.e. BRT_1, BRT_2, BRT_3, or BRT_4), pressing the MODE button will toggle between the four brightness settings. "BRT_1" is the lowest intensity while "BRT_4 " is the brightest. Simply press the MODE button until the desired brightness setting is displayed and select by pressing and releasing the POWER button.

UNIT OF MEASURE OPTIONS

The Tour® X Jolt® can be used to measure distances in yards or meters. The unit of measure indicators are located in the lower right portion of the display. There are two measuring settings to choose from and this is the second setting within the SETUP menu. Look through the eyepiece, depress the "MODE" button ("B" Button on side of device) and hold it down for approximately 3 seconds to get into the SETUP menu. Depressing the MODE button will toggle through the brightness settings if the bright red LED display is selected. If you are changing from yards to meters, a change in unit of measure will be indicated by the illumination of the M for meter indicator while the Y for Yard indicator is turned off. If you are changing from meters to yards, the opposite will occur. The Tour® X Jolt® will return to the last unit of measure setting used each time the unit is turned on.

PRODUCT CARE

CLEANING

Gently blow away any dust or debris on the lenses (or use a soft lens brush). To remove dirt or fingerprints, clean with a soft cotton cloth, rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

SPECIFICATIONS	
Dimensions	1.5 x 4 x 3 inches
Weight	8 oz.
Ranging Accuracy	Up to ½ yard accuracy from 5–125 Yards, +/- 1 yards accuracy from 126–1300 yards
Range	5–1300 Yards / 5–1189 Meters
Magnification	6x
Objective Diameter	21 mm
Optical Coatings	Fully Multi-Coated
Display	Dual Display Technology™
Power Source	3-volt lithium (CR-2)
Field Of View	393 ft. @ 1000 yards / 119 meters at 1000 meters
Extra Long Eye Relief	16 mm
Exit Pupil	3.5 mm
Includes case and strap	Yes

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® laser rangefinder is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell® Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of $10.00 to cover the cost of postage and handling
2. Name and address for product return
3. An explanation of the defect
4. Proof of Date Purchased

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.
In Europe you may also contact Bushnell® at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.
©2015 Bushnell® Outdoor Products

TROUBLE SHOOTING TABLE

If unit does not turn on / display does not illuminate :

- Depress power button.
- Check and if necessary, replace battery. If unit does not respond to key presses, replace the battery with a good quality CR2 3-volt Lithium battery.
- Ensure the display is on the brightest setting while in sunlight. While pressing Power Button, cover the objective lenses to determine if the display is on. See the display brightness setting instructions *(pg. 9)*.

If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser) :

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a good quality CR2 3-volt Lithium battery.

If target range cannot be obtained :

- Make sure display is illuminated.
- Make sure that the power button is being depressed.
- Make sure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the objective lenses (lenses closest to the target) that emit and receive the laser pulses.
- Make sure unit is held steady while depressing power button.

Note: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Simply aim at the new target using the reticle, depress the power button and hold until new range reading is displayed. Specifications, instructions, and the operation of these products are subject to change without notice.

Patent #'s: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 | 7,920,080 | 7,619,548 | 7,239,377 *(201441 only)* | 7,859,650 *(201441 only)* | 7,535,553 *(201441 only)*

FCC NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.
Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

Caution: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

TOUR X

Model: 201540
01-15

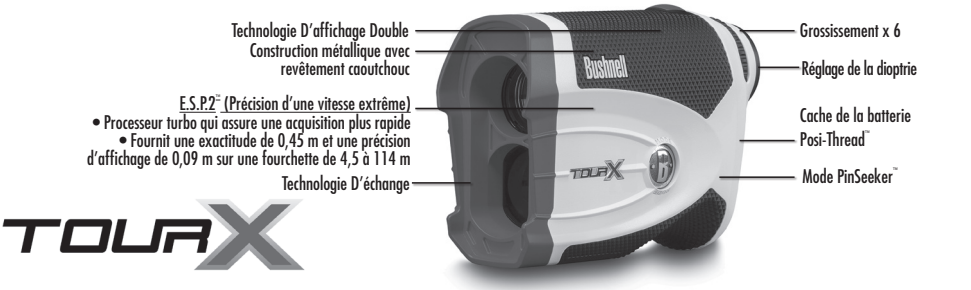
FRANÇAIS

201540 - Bushnell® Tour® X Jolt® - Télémètre Laser

Félicitations pour l'achat de votre Télémètre Laser Bushnell® Tour® X Jolt®, un télémètre laser haut de gamme pour golfeurs parmi les marques les plus plébiscitées par les joueurs professionnels. Le Tour® X Jolt® est un instrument optique de télémétrie laser de précision conçu pour offrir de nombreuses années de satisfaction. Ce livret vous aidera à obtenir une performance optimale car il explique les réglages et les fonctions ainsi que la manière de prendre soin de cet instrument optique à laser de précision. Pour garantir une performance et une longévité optimales, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre Tour® X Jolt®.

INTRODUCTION

Votre Tour® X Jolt® de Bushnell® est un télémètre laser sophistiqué de haute qualité équipé d'une Technologie numérique et de turbo processeurs permettant une lecture de portée allant de de 5 à 1 189 mètres / 5 à 1 300 yards et allie le meilleur d'une paire de jumelles compactes de haute qualité avec le nouveau système Dual Display Technology™ (technologie d'affichage double). Mesurant 3,8 x 10,2 x 7,6 cm, le Tour® X Jolt® de 226 grammes avec E.S.P.™ de deuxième (Précision d'une vitesse extrême) est capable de fournir une acquisition de cible extrêmement rapide, une précision incroyable au ½ mètre, une précision à 1/10ème de 5 à 125 yards (4,5–114 mètres) et une précision à +/- 1 yard (91 cm) de 126 à 1 300 yards (115–1 189 mètres). Le Tour® X Jolt® est doté de la technologie PinSeeker™ avec JOLT, qui permet au golfeur d'effectuer la mise à zéro sur le drapeau rapidement et facilement sans acquérir la distance d'autres cibles plus éloignées, et qualité optique supérieure.


Technologie D'affichage Double
Construction métallique avec revêtement caoutchouc
E.S.P.2™ (Précision d'une vitesse extrême)
• Processeur turbo qui assure une acquisition plus rapide
• Fournit une exactitude de 0,45 m et une précision d'affichage de 0,09 m sur une fourchette de 4,5 à 114 m
Technologie D'échange
Grossissement x 6
Réglage de la dioptrie
Cache de la batterie
Posi-Thread™
Mode PinSeeker™
Bushnell
TOURX
TOURX

FONCTIONNEMENT DE NOTRE TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE

Le Tour® X Jolt® émet des pulsions d'énergie infrarouge invisibles, et sans danger pour les yeux. Le microprocesseur numérique de pointe et la puce ASIC (circuit intégré d'application spécifique) du Tour® X Jolt® permettent à chaque fois des relevés de distance instantanés et précis. La technologie numérique sophistiquée calcule les distances instantanément en mesurant le temps nécessaire à chaque pulsion pour aller du télémètre à la cible et revenir.

PRÉCISION DE L'ÉVALUATION DES DISTANCES

La précision de l'évaluation des distances du Tour® X Jolt® est de plus ou moins un mètre/yard dans la plupart des cas. La plage d'évaluation maximum de l'appareil dépend de la réflectivité de la cible. La distance maximum pour la plupart des objets est de 1 000 yards / 914 mètres, alors que pour les objets très réfléchissants elle peut atteindre 1 300 yards / 1 189 mètres.

Remarque : Vous obtiendrez à la fois des distances maximales plus longues et plus courtes selon les propriétés de réflectivité d'une cible particulière et les conditions environnementales au moment de la mesure de distance d'un objet. La couleur, le fini de surface, la taille et la forme de la cible affectent la réflectivité et la portée. Plus la couleur est vive, plus longue est la plage de mesure. Le rouge, par exemple, est très réfléchissant et permet des plages de mesure plus longues que la couleur noire, qui est la couleur la moins réfléchissante. Un fini brillant permet une plage de mesure plus longue qu'un fini mat. Une cible de petite taille est plus difficile à évaluer qu'une plus grande cible. L'angle de la cible a également un effet. Viser une cible à un angle de 90 degrés (lorsque la surface de la cible est perpendiculaire au trajet des pulsions d'énergie émises) permet une longue plage de mesure alors que viser une cible à angle aigu, réduit la mesure. De plus, les conditions d'éclairage (quantité de lumière solaire) affecteront également les capacités de mesure de l'appareil. Moins il y a de lumière (par ex. ciel couvert), plus la plage de mesure maximale de l'appareil s'allonge. Inversement, les journées très ensoleillées réduiront la plage de mesure maximale de l'appareil.

L'E.S.P.2™ (Extreme. Speed. Precision. 2nd generation), notre technologie deuxième génération avancée de prise de mesures, vous offre les mesures les plus rapides et précises compte tenu des conditions de la cible. Le laser analyse de multiples mesures individuelles de la cible, calcule et affiche le meilleur résultat possible. Les variations de la cible, telles que la réflectivité, la forme et la couleur peuvent affecter la précision d'une mesure au laser, mais l'E.S.P.2™ évalue automatiquement les conditions et améliore la mesure avec une précision à ½ yard (0,45 mètre) chaque fois que cela est possible de 5 à 125 yards (4,5 à 114 mètres). Dans ce cas, la précision des mesures affichées est améliorée jusqu'à 1/10 de yard.

RÉSUMÉ DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Tout en regardant dans le Tour® X Jolt®, appuyez une fois sur le bouton de marche pour activer l'affichage. Placez le cercle de visée (situé au centre du champ de vision) sur une cible se trouvant à au moins 5 mètres, maintenez le bouton de marche enfoncé jusqu'à ce que la mesure de distance soit affichée près du bas de l'affichage. Les fils croisés autour du cercle de visée indiquent que le laser est en cours de transmission. Une fois que la mesure de la distance a été acquise, vous pouvez relâcher le bouton marche. Les fils croisés autour du cercle de visée disparaîtront lorsque le bouton marche sera relâché (c.-à-d. que le laser n'est plus en cours de transmission).

Remarque : Une fois activé, l'affichage restera actif et indiquera la dernière distance mesurée pendant 7 secondes. Vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton marche à tout moment pour obtenir la distance d'une nouvelle cible. Comme avec tout dispositif à laser, il est déconseillé de regarder directement les émissions pendant des périodes prolongées avec des lentilles grossissantes. La période maximale de la transmission (envoi) des rayons laser est de 7 secondes. Pour viser à nouveau, appuyez sur le bouton.

RÉGLAGE DE L'OCULAIRE

Le Tour® X Jolt® est équipé d'un oculaire réglable (réglage à +/- 2 dioptres) qui permet une mise au point de l'affichage par rapport à l'image. Tournez simplement l'oculaire jusqu'à la mise au point sur l'affichage.

DUAL DISPLAY (AFFICHAGE DOUBLE) (SÉLECTION DE L'AFFICHAGE ROUGE OU NOIR)

Le Tour® X Jolt® est équipé du système Dual Display Technology (technologie d'affichage double) qui vous permet de basculer facilement entre un affichage rouge brillant équipé du système VDT et un affichage noir, selon les conditions d'éclairage ou vos préférences. Pour sélectionner l'affichage rouge, placez l'interrupteur en dessous de l'oculaire pour faire apparaitre l'indicateur rouge. Pour sélectionner l'affichage noir, positionnez l'interrupteur de sorte à faire apparaitre l'indicateur noir.

TECHNOLOGIE D'AFFICHAGE DOUBLE

EXCHANGE TECHNOLOGY (TECHNOLOGIE D'ÉCHANGE)

Uniquement disponible sur le Tour X, le système Exchange Technology permet au golfeur d'utiliser la technologie Slope brevetée de Bushnell lorsque le plateau rouge est fixé. Il fournit également un appareil conforme à l'association USGA lorsque le plateau noir est fixé. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « **Pinseeker avec Slope +/-** ».

INDICATEURS D'AFFICHAGE

Le Display™ (affichage) de votre Tour® X Jolt incorpore les indicateurs lumineux suivants :

Indicateur PinSeeker™ (1)
Réticule de visée (2)
Indicateur de charge de la pile (3)
Laser actif (4)
Distance en yards / mètres (5)

INDICATEUR DE CHARGE DE LA PILE

Indicateur de charge de la pile:
Pleine charge
Pile chargée aux 2/3
Pile chargée à 1/3
L'indicateur de charge de la pile clignote - La pile doit être remplacée et l'appareil ne pourra pas fonctionner.

MISE EN PLACE DE LA PILE

Enlevez le couvercle Posi-Thread™ de la pile en soulevant l'ergot du couvercle puis en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez une pile au lithium CR-2 de 3 volts dans le compartiment, borne négative en premier, puis refermez le couvercle Posi-Thread™.

Remarque: Il est recommandé de remplacer la pile au moins une fois tous les 6 mois.

LASER ACTIF

Les fils croisés autour du cercle de visée indiquent que le laser est en cours de transmission. Une fois que la mesure de la distance a été acquise, vous pouvez relâcher le bouton marche. Les fils croisés autour du cercle disparaîtront lorsque le bouton marche sera relâché (c.-à-d. que le laser n'est plus en cours de transmission).

PINSEEKER™ JOLT ®

Avez-vous déjà rencontré des problèmes pour obtenir la distance jusqu'au drapeau ? Ce mode perfectionné permet une acquisition facile de la distance jusqu'au drapeau sans obtenir par erreur la distance d'autres cibles en arrière-plan (par ex. des arbres) qui émettent un signal plus fort.

Pour une utilisation facilitée, l'appareil est toujours en mode PinSeeker™.

Pour l'utiliser, alignez le réticule du cercle de visée sur le drapeau dont vous voulez connaître la distance. Puis, appuyez et maintenez le bouton de MARCHE (Power) enfoncé et déplacez le télémètre lentement sur le drapeau jusqu'à ce qu'un cercle entoure l'indicateur du drapeau. Si le rayonnement du laser reconnaît plus d'un objet (par ex. le drapeau et les arbres en arrière-plan), la distance jusqu'au drapeau sera affichée et un cercle entourera l'indicateur PinSeeker™ informant l'utilisateur que cette distance jusqu'au drapeau (par ex. l'objet le plus proche) est affichée. La technologie Jolt émet deux courtes vibrations pour confirmer que la distance est affichée jusqu'au drapeau. Il peut y avoir des cas où le rayonnement laser ne voit qu'un seul objet sur sa trajectoire. Dans ce cas, la distance sera affichée, mais comme plusieurs objets n'auront pas été détectés, aucun cercle n'entourera l'indicateur du drapeau.

Tip: Tout en appuyant sur le bouton MARCHE, vous pouvez déplacer l'appareil lentement d'un objet à l'autre, et forcer ainsi le rayonnement laser à atteindre plusieurs objets pour vérifier que seuls les objets les plus proches parmi ceux reconnus par le laser ne s'affichent. Une fois le dispositif éteint, l'appareil reviendra toujours par défaut sur le dernier mode utilisé.

PINSEEKER™ AVEC SLOPE (PENTE) +/-™

Lorsque le plateau rouge est fixé, la technologie Slope brevetée de Bushnell s'affiche. Le mode Slope +/-™ calcule automatiquement la distance compensée par l'angle en fonction des mesures de distance et l'angle de pente déterminés par le télémètre à laser et l'inclinomètre intégré. Puis ces données sont ensuite combinées avec des formules algorithmiques internes concernant l'utilisation moyenne du club et des trajectoires des balles. La mesure de distance compensée par l'angle oriente sur la manière de jouer (par ex. augmenter la distance en cas de montée, la réduire en cas de descente).

En choisissant le plateau noir, votre Tour® X Jolt® sera conforme au règlement 14-3 de l'association USGA et la fonction de distance compensée de l'angle de pente sera supprimée.

TECHNOLOGIE D'ÉCHANGE

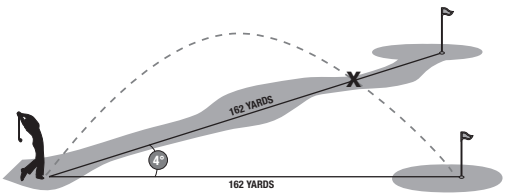
COMMENT UTILISER SLOPE +/-™

Une fois dans ce mode, vous verrez un " ◦▶" dans le champ de vision vous informant que vous êtes en mode Slope +/-. Appuyez sur le bouton MARCHE (Power) pour obtenir la distance jusqu'au drapeau ou jusqu'à d'autres objets. Une fois la distance affichée, continuez de maintenir le bouton MARCHE (Power) enfoncé pendant environ 2 secondes tout en maintenant le cercle de visée sur le drapeau et l'appareil aussi immobile que possible pour laisser le temps nécessaire à l'inclinomètre de mesurer la pente. Puis relâchez le bouton MARCHE. Lorsque vous aurez relâché le bouton marche (power), un degré d'angle et une distance compensée seront affichées en dessous de la distance standard comme démontré ci-dessous.

Dans cet exemple, la distance réelle est de 162 yards, la pente est de +4 degrés, et la distance compensée est de 173 yards. Le symbole "▶" veut dire "Jouer comme si", au lieu de jouer 162 yards, "jouer comme s'il" s'agissait de 173 yards.

L'AVANTAGE DE SLOPE +/-™

La distance jusqu'au drapeau A dans le schéma ci-dessous est de 162 yards. Elle est aussi de 162 yards jusqu'au drapeau B mais elle est sur une pente. Toutefois, si vous deviez jouer ce trou à 162 yards, la balle (X) tomberait tout près du trou/drapeau parce que vous n'auriez pas pris la pente en compte.



MENU CONFIGURATION

LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

L'affichage à DEL rouge brillant augmente de façon spectaculaire le contraste, la clarté et la transmission de la lumière, tout en augmentant la luminosité de l'affichage numérique. Il rend les relevés de distance lisibles dans des conditions de lumière faible. Il y a quatre réglages de l'intensité parmi lesquels choisir et celui-ci est le premier réglage du menu CONFIGURATION. Appuyez sur la touche MODE pendant 3 secondes pour entrer dans le menu CONFIGURATION. Le réglage de la luminosité sélectionné clignotera (à savoir BRT1, BRT2, BRT3, or BRT4). Il suffit d'appuyer sur la touche MODE pour basculer d'un réglage de luminosité à l'autre parmi les quatre disponibles. «BRT1 » est l'intensité la plus basse alors que «BRT4» est la plus lumineuse. Appuyez simplement sur le bouton MODE jusqu'à ce que le réglage de luminosité désiré soit affiché et sélectionnez en appuyant et en relâchant le bouton « MARCHE ».

OPTIONS DES UNITÉS DE MESURE

Le Tour® X Jolt® peut être utilisé pour mesurer les distances en yards ou en mètres. Les indicateurs d'unité de mesure se trouvent en bas à droite de l'affichage. Il faut choisir entre deux réglages de mesure, et celui-ci correspond au deuxième réglage dans le menu CONFIGURATION. Regardez dans l'oculaire, appuyez sur le bouton « MODE » (bouton « B » sur le côté de l'appareil) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour entrer dans le menu CONFIGURATION. Appuyez sur la touche MODE pour basculer entre les réglages de luminosité si l'affichage à DEL rouge brillant est sélectionné. Si vous passez des yards aux mètres, un changement d'unité de mesure sera indiqué par l'allumage de la lettre M pour l'indicateur de mètre, alors que l'indicateur Y pour l'indicateur de yard s'éteindra. Si vous changez des mètres aux yards, il se produira l'inverse. Le Tour® X Jolt® reviendra au dernier réglage de mesure de l'appareil à chaque remise en marche.

ENTRETIEN DU PRODUIT

NETTOYAGE

Soufflez délicatement pour enlever la poussière ou les débris se trouvant sur les lentilles (ou utilisez une brosse à poils doux pour lentilles). Pour enlever la saleté ou les traces de doigts, nettoyez avec un chiffon doux en coton, en faisant des mouvements circulaires. L'utilisation d'un tissu grossier ou un frottement inutile risque de rayer la surface de la lentille et éventuellement de causer des dégâts permanents. Pour un nettoyage plus en profondeur, vous pouvez utiliser des tissus pour lentilles spéciaux ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon, jamais directement sur la lentille.

CARACTERISTIQUES	
Dimensions	3,8 x 10,2 x 7,6 cm
Poids	226 gr.
Précision de l'évaluation des distances	Jusqu'à ½ yard (0,45 mètre) à une distance de 5 à 125 yards (4,5 à 114 mètres), +/- 1 yard (0,91 mètre) de 126 à 1300 yards (115 à 1189 mètres)
Portée	5–1300 Yards / 5–1189 Meters
Grossissement	6x
Diamètre de l'objectif	21 mm
Traitements Optiques	Entièrement multicouches toutes surfaces
Affichage	Technologie D'affichage Double
Alimentation	Pile au lithium de 3 volts (CR-2)
Profondeur de champ	393 ft. @ 1000 yards / 119 meters at 914 meters
Dégagement oculaire extra long	16 mm
Pupille de sortie	3,5 mm
100 % étanche	Oui
Support intégré pour accessoire	Oui
Etui et bandoulière inclus	Oui

Brevet #'s : 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 | 7,920,080 | 7,619,548 | 7,239,377 *(201441)* | 7,859,650 *(201441)* | 7,535,553 *(201441)*

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de tous défauts de matériaux et de fabrication pendant une durée de deux ans après la date d'achat. Dans le cas où un défaut apparaîtrait pendant cette garantie, nous nous réservons la possibilité de réparer ou d'échanger le produit à condition que vous nous le retourniez en port payé. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés suite à une mauvaise utilisation ou manipulation, une installation incorrecte ou un entretien effectué par une personne autre que le centre de réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de cette garantie, doit être accompagné des éléments ci-dessous :

1. Un chèque ou mandat de 10,00 $ pour couvrir les frais de port et de manutention
2. Nom et adresse de retour du produit
3. Explication de la défaillance
4. La preuve de la date d'achat

Le produit devra être emballé soigneusement dans un carton d'expédition solide pour éviter d'être endommagé pendant le transport et avec port payé à l'adresse indiquée ci-dessous :

AUX USA Envoyez à :
Bushnell® Outdoor Products
Attn: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA, envoyez à :
Bushnell® Outdoor Products
Attn: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés hors des États-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour les informations applicables de la garantie.
En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell® à l'adresse :

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Cette garantie vous ouvre des droits spécifiques.
Les droits peuvent varier d'un pays à l'autre.
©2015 Bushnell® Outdoor Products

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Si l'appareil ne se met pas en marche - L'affichage ne s'allume pas:

- Enfoncez le bouton marche.
- Vérifiez la pile et remplacez-la au besoin. Si l'appareil ne réagit pas aux pressions sur les boutons, remplacez la pile par une pile au lithium de 3 volts de bonne qualité (CR2).
- Vérifiez que l'affichage soit sur le réglage le plus lumineux à la lumière solaire. Appuyez sur le bouton Marche et couvrez les lentilles de l'objectif pour déterminer si l'affichage est allumé. Voir les instructions de réglage de la luminosité de l'affichage *(pg. 22)*.

Si l'appareil s'éteint (l'affichage s'efface lorsque vous tentez d'activer le laser):

- La pile est faible ou de qualité médiocre. Remplacez la pile par une pile au lithium de 3 volts de bonne qualité (CR2).

Si la distance de la cible ne peut pas être obtenue:

- Vérifiez que l'affichage est allumé.
- Vérifiez que le bouton Marche est enfoncé.
- Vérifiez que rien, par exemple votre main ou votre doigt, ne bloque les lentilles de l'objectif (lentilles les plus proches de la cible) qui émettent et reçoivent les pulsions d'énergie laser.
- Vérifiez que l'appareil reste immobile pendant que vous appuyez sur le bouton marche.

Remarque: Il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière lecture de portée avant de viser une autre cible. Il suffit de viser une autre cible à l'aide du réticule, d'appuyer sur le bouton de marcheet de le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la mesure de la nouvelle distance apparaisse. Les caractéristiques, les instructions et le fonctionnement de ces produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

SECURITE FDA

Produit pour techniques au laser de classe 1, conforme aux normes IEC 60825-1:2007.
Conforme à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser à l'exception des déviations conformément à la notice Laser n ° 50, daté du 24 Juin, 2007.

Avertissement: Il n'y a pas de commandes, de réglages ou de procédures externes. L'exécution de procédures non spécifiées dans ce document risque de donner accès à une lumière laser invisible.

FC CE

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

TOUR X

Model: 201540
01-15

ESPAÑOL

201540 - Bushnell® Tour® X Jolt® - Telémetro Láser

Enhorabuena por haber comprado el telémetro láser Bushnell® Tour® X Jolt®, el telémetro para golfistas de gama más alta de la marca más utilizada por los jugadores profesionales de golf. El modelo Tour® X Jolt® es un telémetro láser óptico de precisión diseñado para ofrecer muchos años de disfrute. Este folleto le ayudará a conseguir el rendimiento óptimo, ya que le explica los ajustes y características, así como el cuidado que requiere este telémetro láser óptico de precisión. Para garantizar un rendimiento óptimo y una larga vida útil del instrumento, lea estas instrucciones antes de usar el telémetro Tour® X Jolt®.

INTRODUCCIÓN

Bushnell® Tour® X Jolt® es un telémetro láser avanzado de primera calidad que incluye tecnología digital y procesadores turbo que permiten realizar lecturas de distancias desde 5 a 1189 metros. Además combina lo mejor de un monocular compacto de alta gama con la nueva tecnología Dual Display Technology™ (tecnología de visualización dual). Con unas dimensiones de 3,8 x 10,2 x 7,6 cm, Tour® X Jolt® de 227 gramos con E.S.P.™ de segunda generación (Extreme. Speed. Precision.), ofrece una lectura extremadamente rápida, una increíble exactitud de 0,5 metros (0,5 yardas), y una precisión de 0,1 metros (0,1 yardas) entre 4,5 y 114 metros (5–125 yardas) y de 1 metro (1 yarda) entre 115 y 1189 metros (126–1300 yardas). El modelo Tour® X Jolt® incorpora la tecnología PinSeeker™ con JOLT, lo que permite al golfista enfocar rápidamente la bandera y obtener la distancia sin tener que fijarse en los objetivos del fondo, y calidad óptica superior.

Tecnología De Visualización Dual
Fabricación Metálica con Blindaje de Goma
E.S.P.2™ - Extreme. Speed. Precision.
• El procesador turbo proporciona una obtención más rápida
• Proporciona una precisión de 0,46m (1/2 yarda) y una precisión de muestra de 0,09m (1/10 yardas) desde 5m-115m (5-125 yardas)
Tecnología De Intercambio
Aumento 6x
Ajuste de enfoque/dioptrías
Tapa de la batería Posi-Thread™
Modo PinSeeker™
Bushnell
TOURX

CÓMO FUNCIONA NUESTRA TECNOLOGÍA DIGITAL

El modelo Tour® X Jolt® emite impulsos de energía infrarroja invisible y segura para el ojo. El microprocesador digital avanzado del Tour® X Jolt® y el circuito integrado ASIC (CI específico de la aplicación) proporcionan en todo momento lecturas instantáneas y precisas. Su tecnología digital sofisticada calcula las distancias al instante midiendo el tiempo que tarda cada impulso en ir desde el telémetro al blanco y de vuelta.

PRECISIÓN DE MEDICIÓN DE DISTANCIA

La exactitud en el cálculo de distancia de la unidad Tour® X Jolt® tiene un error de un metro/yarda en la mayoría de situaciones. La extensión máxima del instrumento depende de la reflectividad del objetivo. La distancia máxima con la mayoría de los objetos es de 1000 yardas/914 metros, mientras que con objetos de gran reflectividad alcanza las 1300 yardas/1189 metros.

Nota: Usted conseguirá distancias máximas tanto más largas como más breves dependiendo de las propiedades reflexivas del blanco especial y las condiciones ambientales en el momento en que se mida la distancia a un objeto. El color, el acabado de la superficie, el tamaño y la forma del objetivo afectan la reflectividad y el rango. Cuanto más brillante sea el color, mayor es el alcance. El rojo es muy reflexivo, por ejemplo, y admite alcances más largos que el negro, que es el color menos reflexivo. Un acabado con brillo proporciona mayor alcance que uno mate. Un objetivo pequeño es más difícil de medir que uno grande. El ángulo hacia el objetivo también tiene un efecto. Apuntar a un objetivo en un ángulo de 90 grados (donde la superficie del objetivo es perpendicular a la trayectoria de vuelo de los impulsos de energía emitidos) proporciona un buen alcance mientras un ángulo brusco, por otro lado, proporciona un alcance limitado. Además, las condiciones del alumbrado (por ejemplo la cantidad de la luz del sol) afectará a la capacidad de alcance de la unidad. Cuanta menos luz haya (si el cielo está cubierto, por ejemplo) mayor será el alcance máximo de la unidad. A la inversa, en días soleados disminuirán el alcance máximo de la unidad.

***E.S.P.2™ (Extreme. Speed. Precision. 2nd Generation)** nuestra avanzada tecnología de telemetría de segunda generación, proporciona la medición de distancia más precisa y rápida basándose en las condiciones del blanco. El láser analiza varias mediciones por separado hasta el blanco, tras lo cual calcula y muestra el mejor resultado posible. Las variaciones en el blanco, como la reflectancia, la forma y el color pueden influir en la precisión de la medición láser, pero el sistema E.S.P.2™ evalúa automáticamente las condiciones y mejora la medida hasta una exactitud de 0,46 metros (0,5 yardas) siempre que sea posible a distancias de entre 5 y 114 metros (5-125 yardas). Cuando esto se produce, la precisión de la lectura de la pantalla se perfeccionará a 0,09 m (0,1 yarda).*

RESUMEN OPERATIVO

Mientras mire a través del Tour® X Jolt®, apriete el botón de encendido una vez para activar la pantalla. Coloque el punto de mira (situado en el centro del campo de visión) en un blanco que esté a más de 4,5 metros (5 yardas), apriete sostenidamente el botón de encendido hasta que aparezca la lectura de distancia cerca de la parte inferior de la pantalla visualizada. Las cruces filares que rodean el círculo de puntería indican que se está transmitiendo el láser. Una vez obtenida la medición puede soltar el botón de encendido. Las cruces filares alrededor del círculo de puntería desaparecerán cuando se suelte el botón de encendido (es decir, deja de transmitirse el láser).

Nota: Una vez activada, la pantalla se mantiene activa y muestra la última distancia medida durante 7 segundos. Puede presionar de nuevo el botón de encendido para medir un nuevo objetivo. Al igual que con cualquier dispositivo de láser, no se recomienda mirar directamente las emisiones durante largos períodos de tiempo con lentes de aumento. El láser se transmite (dispara) como máximo durante 7 segundos. Para reactivarlo, vuelva a pulsar el botón.

AJUSTE DE LA MIRA

Tour® X Jolt® está equipado con una mira ajustable (ajuste de +/- 2 dioptrías) que permite enfocar la pantalla en relación con la imagen. Basta con girar la mira hasta que se enfoque la pantalla.

VISUALIZACIÓN DUAL (SELECCIÓN DE PANTALLA EN ROJO O EN NEGRO)

Tour® X Jolt® incorpora la tecnología Dual Display Technology que le permite conmutar fácilmente entre una pantalla en rojo brillante que incorpora VDT o una pantalla en negro definido, basándose en las condiciones de iluminación o en sus preferencias. Para seleccionar la pantalla en rojo, mueva el interruptor debajo de la mira de forma que el indicador rojo quede visible. Para seleccionar la pantalla en negro, mueva el interruptor de forma que el indicador negro quede visible.

TECNOLOGÍA DE VISUALIZACIÓN DUAL

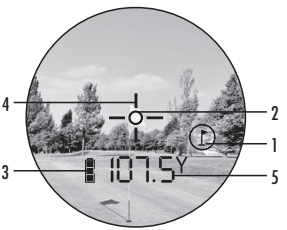
TECNOLOGÍA DE INTERCAMBIO

Solo está disponible en el Tour X, la tecnología de intercambio permite al golfista utilizar la tecnología de pendiente patentada de Bushnell cuando está conectada la placa roja y proporciona un dispositivo compatible con USGA cuando está conectada la placa negra. Si desea más detalles, consulte la sección "PinSeeker con pendiente +/-".

INDICADORES DE VISUALIZACIÓN

Tour® X Jolt Display™ incorpora los indicadores luminosos siguientes:

Indicador de tecnología PinSeeker™ (1)
Retícula para apuntar (2)
Indicador de carga de la batería (3)
Láser activo (4)
Distancia mostrada en yardas o metros (5)



INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Indicador de carga de la batería:
Carga completa
Quedan 2/3 de la carga de la batería
Queda 1/3 de la carga de la batería
El indicador de batería parpadea: indica que debe sustituirse la batería o la unidad no podrá utilizarse.

INSERCIÓN DE LA BATERÍA

Quite la tapa de la batería Posi-Thread™. Para ello, levante la pestaña de la tapa y gírela hacia la izquierda. Introduzca una batería de litio CR2 de 3 voltios en el compartimento, con el polo negativo primero y, a continuación, vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería Posi-Thread™.

Nota: Se recomienda sustituir la batería cada seis meses como mínimo.

LÁSER ACTIVO

Las cruces filares que rodean el círculo de puntería indican que se está transmitiendo el láser. Una vez obtenida la medición puede soltar el botón de encendido. Las cruces filares alrededor del círculo desaparecerán cuando se suelte el botón de encendido (es decir, deja de transmitirse el láser).

PINSEEKER™ WITH JOLT ®

¿Ha tenido alguna vez problemas para calcular la distancia a la bandera? Este modo avanzado permite alcanzar fácilmente la bandera sin que se tomen distancias por error con blancos de fondo (por ejemplo, árboles) cuya intensidad en la señal sea mayor.

Para facilitar su uso, el dispositivo está siempre en modo PinSeeker™.

Para usarlo, alinee la retícula del punto de mira con la bandera que quiera medir la distancia que le separa. A continuación, mantenga presionado el botón de encendido y desplace lentamente el láser sobre la bandera o el objeto que desee hasta que una circunferencia rodee el indicador de la bandera. Si el haz del láser ha reconocido más de un objeto (por ejemplo, la bandera y los árboles de detrás), se mostrará la distancia a la bandera y aparecerá un círculo alrededor del indicador PinSeeker™ que informa al usuario de que se está visualizando la distancia a la bandera (es decir, el objeto más cercano). La tecnología Jolt proporciona dos ráfagas cortas de vibración para confirmar que la distancia que se visualiza es hasta la bandera. En ocasiones el haz láser sólo detecta un objeto en su recorrido. En tal caso, se indicará la distancia pero como no se toma más de un objeto no habrá ninguna circunferencia rodeando al indicador de la bandera.

Consejo: Con el botón de encendido presionado, puede desplazar el dispositivo lentamente de un objeto a otro y forzar voluntariamente al láser a incidir sobre distintos objetos, para comprobar que solo está mostrando el objeto más cercano de los reconocidos por el láser. Una vez apagado el dispositivo, la unidad volverá siempre de modo predeterminado al último modo de apuntar utilizado.

PINSEEKER™ CON SLOPE +/-™

Cuando está conectada la placa roja, se visualiza la tecnología de pendiente patentada de Bushnell. El modo Slope +/-™ calculará de forma automática el alcance angular compensado en función de la distancia y el ángulo de la pendiente determinados por telémetro láser y el inclinómetros integrado. Estos datos se combinan después con fórmulas algorítmicas internas relacionadas con las medias de uso de los palos y de las trayectorias de las bolas. El alcance del ángulo compensado indica cómo realizar el tiro (por ejemplo, aumentar la distancia se hay inclinación, reducir la distancia si hay bajada).Cambie a la placa negra y Tour® X Jolt® se ajustará a la Regla14-3 de USGA, con la función de medición de ángulo de pendiente compensado eliminada.

TECNOLOGÍA DE INTERCAMBIO

USO DEL MODO SLOPE +/-™

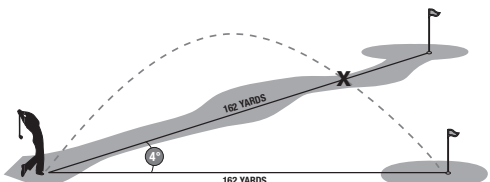
Cuando esté en este modo, verá un " ° ▶" en el campo de visión, que le informa de que está en modo Slope +/-. Pulse el botón de encendido para obtener la distancia a la bandera o a otros objetos. Cuando se visualice la distancia, siga manteniendo apretado el botón de encendido durante unos 2 segundos mientras mantiene el círculo de puntería en el objeto y sujetando la unidad lo más firme posible para que el inclinómetro tenga tiempo suficiente para medir el ángulo. Luego suelte el botón POWER. Cuando haya soltado el botón de encendido, se mostrarán unos grados del ángulo y un alcance compensado debajo de la distancia estándar, tal como se ve a continuación.

En este ejemplo, la distancia real es de 148 metros/162 yardas, la pendiente es de +4 grados y el alcance compensado es de 158 metros/173 yardas. El símbolo "▶" significa "Jugar como", por lo que en lugar de jugar como un golpe de 148

metros/162 yardas, habría que "jugar como" uno de 158 metros/173 yardas.

LA VENTAJA DEL MODO SLOPE +/-™

La distancia a la bandera A en la ilustración siguiente es de 148 metros/162 yardas. También es de 148 metros/162 yardas a la bandera B, aunque se encuentra en una pendiente. Sin embargo, si va a jugar este hoyo como uno de 148 metros/162 yardas, la bola (X) se quedaría corta porque no habría tenido en cuenta la pendiente.



MENU CONFIGURACIÓN

BRILLO DE LA PANTALLA

La pantalla LED en rojo brillante mejora espectacularmente el contraste, la claridad y la transmisión de la luz al mismo tiempo que aumenta el brillo de la lectura digital y hace las lecturas de distancia legibles en entornos poco iluminados. Hay cuatro ajustes de intensidad entre los que elegir y este es el primer ajuste del menú CONFIGURACIÓN. Pulse el botón MODO durante tres segundos para pasar al menú CONFIGURACIÓN. El modo de brillo existente (es decir Brt1, Brt2, Brt3 o Brt4) parpadeará y si pulsa el botón MODO podrá alternar entre los cuatro ajustes de brillo. "BRT1" corresponde a la menor intensidad, mientras que "BRT4" es la más brillante. Pulse el botón MODE hasta que visualice el ajuste de brillo deseado y selecciónelo pulsando y soltando el botón POWER.

OPCIONES DE UNIDADES DE MEDIDA

El Tour® X Jolt® se puede usar para medir las distancias en yardas o metros. Los indicadores de unidad de medida están situados en la parte inferior derecha de la pantalla Existen dos ajustes de medición entre los que elegir y es el segundo ajuste del menú CONFIGURACIÓN. Mire por la mira, presione el botón "MODO" (botón "B" del lado del dispositivo) y manténgalo apretado durante aproximadamente 3 segundos para acceder al menú CONFIGURACIÓN. Si está seleccionada la pantalla LED en rojo brillante y se pulsa el botón de modo (MODE) se desplazará entre los valores de brillo. Si está cambiando de yardas a metros, para indicar el cambio en la unidad de medida se iluminará la M para el indicador en metros y se apagará el indicador Y de yardas. Si cambia de metros a yardas, ocurrirá lo contrario. Cada vez que se vuelva a encender la unidad Tour® X Jolt® , volverá al ajuste de la última unidad de medida usada.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

LIMPIEZA

Sople con cuidado el polvo o la suciedad de las lentes (o use un cepillo para lentes). Para retirar suciedad o marcas de dedos, limpie con un paño de algodón con movimientos circulares. El uso de un paño áspero o frotar innecesariamente puede arañar la superficie de las lentes y terminar causando daños permanentes. Para una limpieza más profunda, se puede usar tejido para lentes fotográficas y fluidos para lentes tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el producto en el paño, nunca directamente en la lente.

ESPECIFICACIONES	
Dimensiones	3,8 x 10,2 x 7,6 cm
Peso	226 gramos
Exactitud de medición de distancia	Exactitud de la medición de distancia: Precisión de hasta 0,46 m (0,5 yardas) a distancias de 5-114m (5-125 yardas), precisión de +/- 0,91 m (1 yarda) a distancias de 115-1189m (126-1300 yardas)
Alcance	4,5–1189 metros (5–1300 yardas)
Aumento	6x
Diámetro del objetivo	21 mm
Recubrimientos ópticos	Recubrimiento multicapa completo
Pantalla	Tecnología De Visualización Dual
Fuente de potencia	De litio de 3 voltios (CR-2)
Campo de visión	119 metros (393 pies) a 914 metros (1000 yardas)
Alivio para el ojo extra largo	16 mm
Pupila de salida	3,5 mm
Impermeable 100%	Sí
Instalación de accesorios integrado	Sí
Incluye bolsa y asa	Sí

N.º de patentes: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 | 7,920,080 | 7,619,548 | 7,239,377 *(201441)* | 7,859,650 *(201441)* | 7,535,553 *(201441)*

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Su producto Bushnell® tiene una garantía que le cubre los defectos de los materiales y la calidad durante dos años después de la fecha de la compra. En caso de un defecto bajo la garantía, nosotros, a nuestra elección, repararemos o reemplazaremos el producto, dando por sentado que usted devuelve el franqueo del producto a pagar por adelantado. Esta garantía no cubre daños causados por el mal uso, el manejo inapropiado, o la instalación o el mantenimiento llevado a cabo por alguien diferente de un Servicio Autorizado de Bushnell.

Cualquier devolución hecha bajo esta garantía debe acompañarse con los siguientes artículos:

1. Un cheque u orden de pago por valor de 10 dólares para cubrir el coste del envío y manipulación
2. Nombre y dirección para la devolución del producto
3. Una explicación del defecto
4. Prueba de Fecha de Compra

El producto debe estar bien empaquetado en una caja de cartón resistente para evitar que se dañe en el tránsito, con gastos prepagados de envío a la dirección siguiente:

EN U.S.A. envíelo a:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

En CANADÁ, envíelo a:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W19

Para los productos comprados fuera de los Estados Unidos o Canadá, contacte con su vendedor habitual para obtener información sobre la garantía válida.

En Europa puede contactar también con:
Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le da derechos legales específicos.
Usted podría tener otros derechos que varían de país a país.
©2015 Bushnell® Outdoor Products

TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad no se enciende - La VDT™ no se ilumina:

- Presione el botón de encendido.
- Revise y cambie la batería, si fuera necesario. Si la unidad no responde al presionar el botón, sustituya la batería por una batería de litio CR2 de 3 voltios de buena calidad.
- Asegúrese de que la pantalla está ajustada con el brillo máximo durante las horas en las que haya luz solar. Mientras presiona el botón de encendido, cubra las lentes del objetivo para determinar si la pantalla está encendida. Consulte las instrucciones de ajuste del brillo de la pantalla *(página. 35)*.

Si la unidad se apaga (la pantalla se apaga cuando intenta encender el laser):

- La batería está débil o es de mala calidad. Sustituya la batería por una de litio CR2 de 3 voltios de buena calidad.

Si no puede obtener el alcance del objetivo:

- Compruebe que la pantalla está iluminada.
- Asegúrese que el botón de encendido está apretado.
- Asegúrese de que nada, como su mano o dedo, esté obstruyendo los objetivos de las lentes (lentes más cerca del blanco) que emiten y reciben los impulsos de láser.
- Asegúrese que la unidad se mantiene firme mientras aprieta el botón de encendido.

Nota: No necesita borrar la última lectura de alcance antes de alcanzar otro objetivo. Basta con apuntar al nuevo blanco con la retícula de la pantalla LCD y mantener presionado el botón de encendido hasta que se muestre la nueva lectura. Las especificaciones, instrucciones y el funcionamiento de estos productos pueden experimentar cambios sin previo aviso.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.
Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).
La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.

SEGURIDAD DE LOS OJOS SEGÚN LA FDA

Productos láser de Clase 1 de acuerdo con la norma IEC 60825-1:2007.
Cumple con 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para los productos láser, excepto en lo relacionado con el aviso de láser N º 50, de fecha 24 de junio 2007.

PRECAUCIÓN: No hay controles, ajustes ni procedimientos que pueda realizar el usuario.
La realización de procedimientos distintos de los aquí especificados puede provocar la exposición a luz láser invisible.

FC CE

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

TOUR X

Model: 201540
01-15

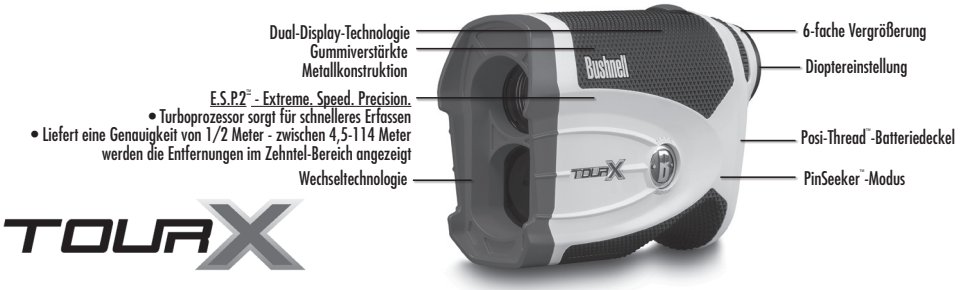
DEUTSCH

201540 - Bushnell® Tour® X Jolt® -Laser-Entfernungsmessers

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Erwerb des Bushnell® Tour® X Jolt® Laser-Entfernungsmessers, dem Spitzenmodell unserer Laser-Entfernungsmesser für Golfspieler, das von mehr Golf-Profis verwendet wird, als alle anderen Marken. Der Tour® X Jolt® ist ein präzises Optikinstrument zur Laser-Entfernungsmessung und soll Ihnen viele Jahre Freude bereiten. Diese Broschüre soll Ihnen dabei helfen, die optimale Leistung des Geräts herauszuholen, indem die Einstellungsmöglichkeiten und Funktionen, als auch die Pflege dieses optischen Präzisionsinstruments zur Laser-Entfernungsmessung erklärt werden. Lesen Sie vor dem ersten Einsatz Ihres Tour® X Jolt® bitte diese Anleitung, um eine möglichst optimale Leistung und Lebensdauer zu gewährleisten.

EINLEITUNG

Ihr Bushnell® Tour® X Jolt® ist ein hochentwickelter Laser-Entfernungsmesser der Spitzenklasse mit digitaler Technologie und Turboprozessoren, mit dem Entfernungen von 5–1300 Yards/5–1189 Meter gemessen werden können, wobei die Vorteile eines kompakten monokularen Spitzenteleskops mit der neuen Dual Display Technology™ verbunden werden. Mit dem 3,8 x 10,2 x 7,6 cm großen, 8 oz schweren und mit E.S.P.™ 2 (Extreme. Speed. Precision.) ausgestattetem Laser können Sie extrem schnell Ziele erfassen. Und das mit einer unglaublichen Genauigkeit von einem 0,46 Meter (1/2 Yard) bei einer Präzision von einem Zehntel im Bereich von 4,5 bis 115 Meter und einer Genauigkeit von +/-1 Meter bei 115–1189 Metern. Der Tour® X Jolt® wartet im JOLT-Modus mit der PinSeeker™-Technologie auf, die es dem Golfer ermöglicht, die Flagge schnell und einfach anzupeilen, ohne dabei Ziele im Hintergrund mit zu erfassen, sowie eine hervorragende optische Qualität.



UND SO FUNKTIONIERT UNSERE DIGITALE TECHNOLOGIE

Der Tour® X Jolt® gibt unsichtbare Infrarotenergieimpulse ab, die für die Augen unschädlich sind. Der hochentwickelte digitale Mikroprozessor und der ASIC-Chip (Application-Specific Integrated Circuit) des Tour® X Jolt® sorgen jederzeit für sofortige und genaue Messungen. Die ausgefeilte digitale Technologie berechnet augenblicklich Entfernungen, indem die Zeit gemessen wird, die jeder Impuls für den Weg vom Entfernungsmesser zum Ziel und wieder zurück benötigt.

GENAUIGKEIT DER MESSUNG

Unter den meisten Bedingungen beträgt die Messgenauigkeit des Tour® X Jolt® plus oder minus ein Yard/Meter. Die maximale Reichweite des Instruments hängt vom Reflexionsvermögen des Ziels ab. Die maximale Entfernung für die meisten Objekte beträgt 1000 Yards/914 Meter, während die Entfernung für Objekte mit hohem Reflexionsvermögen 1300 Yards/1189 Meter beträgt.

Hinweis: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des jeweiligen Ziels und den Umgebungsbedingungen zu dem Zeitpunkt, an dem die Entfernung eines Objekts gemessen wird, können Sie sowohl längere als auch kürzere Maximalentfernungen erzielen. Die Farbe, Oberflächenausführung, Größe und Form des Ziels beeinflussen allesamt das Reflexionsvermögen und die Reichweite. Je heller die Farbe, desto höher die Reichweite. Rot weist zum Beispiel ein hohes Reflexionsvermögen auf und ermöglicht somit größere Reichweiten als die Farbe Schwarz, welche die Farbe mit dem geringsten Reflexionsvermögen darstellt. Eine schimmernde Oberfläche führt zu größeren Reichweiten als eine matte Oberflächenausführung. Ein kleines Ziel ist schwerer zu messen als ein größeres Ziel. Auch der Winkel zum Ziel beeinflusst die Leistungsfähigkeit. Das Schießen auf ein Ziel in einem Winkel von 90 Grad (wenn die Zielfläche rechtwinklig zur Flugbahn der ausgestrahlten Energieimpulse steht) führt zu einer guten Reichweite, während ein steiler Winkel die Reichweite verkürzt. Weiterhin beeinflussen die Lichtbedingungen (z.B. die Menge des Sonnenlichts) die Reichweitenfähigkeit des Geräts. Je weniger Licht (z. B. bei bewölktem Himmel) vorhanden ist, desto größer wird die Reichweite, die das Gerät maximal erzielen kann.Umgekehrt reduziert sich die maximale Reichweite des Geräts bei sehr sonnigem Wetter.

***E.S.P.2™ (Extreme. Speed. Precision. 2nd Generation)** unsere Geräte der verbesserten zweiten Messtechnikgeneration bieten, abhängig von den Umgebungsbedingungen, die schnellste und genaueste Entfernungsmessung. Der Laser analysiert mehrere einzelne Messungen des Ziels und berechnet das dann angezeigte bestmögliche Ergebnis. Abweichungen beim Ziel wie Reflexion, Form und Farbe können sich auf die Genauigkeit von Laser-Messungen auswirken. Mit E.S.P.2™ werden die Bedingungen jedoch automatisch ausgewertet und Messungen in einem Bereich von 5 bis 125 Yards, sofern möglich, auf eine Genauigkeit von ½ Yard verbessert. In diesem Fall wird die Ablesegenauigkeit der Anzeige auf 1/10 Yard verfeinert.*

.

ZUSAMMENFASSUNG DER BEDIENUNG

Drücken Sie die Power-Taste einmal, während Sie durch den Tour® X Jolt® blicken, um das Display zu aktivieren. Richten Sie den Zielkreis (mittig im Sichtfeld positioniert) auf ein Ziel, das mindestens 4,5 Meter entfernt liegt, drücken und halten den Einschaltknopf unten, bis die Entfernung unten auf der innen liegenden Anzeige erscheint. Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum zeigt an, dass der Laser übertragen wird. Wenn ein Abstand erfasst wurde, können Sie den Einschaltknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum verschwindet wieder, sobald Sie den Einschaltknopf losgelassen haben (d.h. der Laser wird nicht länger übertragen).

Hinweis: Nach erfolgter Aktivierung bleibt die Anzeige aktiv und zeigt Ihnen für 7 Sekunden die zuletzt gemessene Entfernung an. Sie können den Einschaltknopf jederzeit nochmals drücken, um ein neues Ziel zu erfassen. Wie bei jeder Lasereinrichtung empfiehlt es sich nicht, über eine längere Zeit direkt in die Ausstrahlung vergrößernder Linsen zu sehen. Die maximale Zeit, in welcher der Laser ausstrahlt (schießt), beträgt 7 Sekunden. Um erneut zu messen, drücken Sie die Taste erneut.

JUSTIEREN DES OKULARS

Der Tour® X Jolt® ist weiterhin mit einem einstellbaren Okular (Ausgleich von +/-2 Dioptrien) ausgestattet, so dass ein Scharfstellen des Displays auf das entsprechende Bild möglich ist. Drehen Sie einfach am Okular, bis das Display die richtige Bildschärfe hat.

DUAL-DISPLAY-TECHNOLOGIE

ZWEI DISPLAYMÖGLICHKEITEN (WÄHLEN SIE DAS ROTE ODER DAS SCHWARZE DISPLAY AUS) Der Tour® X Jolt® verfügt über die Dual-Display-Technologie, mit der Sie je nach Wunsch oder Lichtbedingungen problemlos zwischen einem hellroten Display mit VDT oder einem gestochen scharfen schwarzen Display wechseln können. Zum Auswählen des roten Displays stellen Sie den Schalter unter dem Okular so ein, dass die rote Anzeige sichtbar ist. Zum Auswählen des schwarzen Displays stellen Sie den Schalter so ein, dass die schwarze Anzeige sichtbar ist.

WECHSELTECHNOLOGIE

Die Wechseltechnologie ist nur beim Modell Tour X verfügbar. Wenn die rote Abdeckung angebracht ist, kann der Golfspieler damit die patentierte Bushnell-Neigungstechnologie nutzen. Wenn die schwarze Abdeckung angebracht ist, kann das Modell als USGA-konformes (USGA: United States Golf Association) Gerät genutzt werden. Ausführlichere Informationen finden Sie im Abschnitt „**PinSeeker mit Neigung +/-**“.

DISPLAYANZEIGE

Ihr Tour® X Jolt Display™ beinhaltet folgende beleuchtete Anzeige:

PinSeeker-Anzeige (1)
Fadenkreuz (2)
Batterielebensdaueranzeige (3)
Aktiver Laser (4)
In Yards/Meter angezeigte Entfernung (5)

BATTERIELEBENSDAUERANZEIGE

Batterieanzeige:
Voll geladen
2/3 Batterielebensdauerrest
1/3 Batterielebensdauerrest
Batterieanzeige blinkt - Batterie muss ausgewechselt werden und das Gerät ist nicht betriebsfähig.

EINLEGEN DER BATTERIE

Entfernen Sie die Posi-Thread™-Batteriekappe, indem Sie die Batterietürlasche anheben und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen. Legen Sie eine CR2-Lithiumbatterie mit 3 Volt mit dem Minuspol voran in das Fach ein und bringen Sie dann die Posi-Thread™-Batteriekappe wieder an.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Batterie spätestens alle 6 Monate zu wechseln.

AKTIVER LASER

Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum zeigt an, dass der Laser übertragen wird. Wenn ein Abstand erfasst wurde, können Sie den Einschaltknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis herum verschwindet wieder, sobald Sie die Power-Taste losgelassen haben (d. h. der Laser wird nicht länger übertragen).

PINSEEKER™ MIT JOLT®

Hatten Sie schon Probleme damit, die Entfernung zur Flagge richtig einzuschätzen? Dieser erweiterte Modus ermöglicht eine einfache Erfassung der Flagge, ohne dass dabei versehentliche Ziele im Hintergrund (z.B. Bäume) erfasst werden, die eine größere Signalstärke aufweisen.

Für eine einfache Verwendung befindet sich das Gerät immer im PinSeeker-Modus.

Richten Sie bei Gebrauch das Richtkreis-Fadenkreuz auf die Flagge aus, deren Entfernung Sie messen möchten. Als nächstes drücken und halten Sie den POWER Knopf und fahren mit dem Laser langsam über die Flagge oder das gewünschte Objekt, bis ein Kreis den Flaggenanzeiger einkreist. Wenn der Laserstrahl mehr als ein Ziel erkannt hat (d. h. Flagge und Bäume in Hintergrund), wird die Entfernung zur Flagge angezeigt und ein Kreis kreist die PinSeeker™-Anzeige ein, um dem Anwender so anzuzeigen, dass die Entfernung zur Flagge (d. h. zum näheren Objekt) auf dem Display angezeigt wird. Basierend auf der Jolt-Technologie wird durch zwei kurze Vibrationen signalisiert, dass die Entfernung zur Flagge dargestellt wird. Es kommt natürlich auch vor, dass der Laserstrahl nur ein Objekt in seinem Pfad erkennt. In diesem Fall wird die Entfernung angezeigt, da jedoch nicht mehr als ein Objekt erfasst wurde, erscheint kein Kreis um den Flaggenanzeiger herum.

TIPP: Während Sie die POWER-Taste gedrückt halten, können Sie das Gerät langsam von Objekt zu Objekt bewegen und den Laser damit absichtlich veranlassen, mehrere Objekte zu treffen, so dass Sie sicherstellen können, dass Sie nur das am nächsten gelegene Objekt anzeigen, welches vom Laser erkannt wurde. Wenn das Gerät abgeschaltet wird, wird beim erneuten Einschalten stets der zuletzt verwendete Modus aktiviert.

PINSEEKER™ MIT SLOPE +/-™

Wenn die rote Abdeckung angebracht ist, wird die patentierte Bushnell-Neigungstechnologie angezeigt. Der Slope +/-™ Modus errechnet automatisch die Reichweite mit Winkelausgleich basierend auf der durch den Laser-Entfernungsmesser und den eingebauten Neigungsmesser festgelegten Entfernung und dem Neigungswinkel. Diese Daten werden dann mit internen algorithmischen Formeln kombiniert, die sich mit der durchschnittlichen Schlägerverwendung und der Flugkurve der Bälle befassen. Die Reichweite mit Winkelausgleich liefert Informationen darüber, wie der Ball zu spielen ist (z.B. Abstand erweitern bei Gefälle, Abstand verringern bei Anstieg). Wenn Sie zur schwarzen Abdeckung wechseln, entspricht Ihr Tour® X Jolt® der USGA-Regel 14-3 und die Neigungswinkel-Entfernungsausgleichsfunktion ist deaktiviert.

WECHSELTECHNOLOGIE

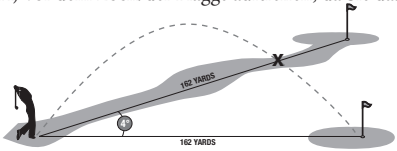
ÜBER DIE VERWENDUNG DER FUNKTION SLOPE +/-™

In diesem Modus sehen Sie ein " ° ▶" im Sichtfeld. Dieses Zeichen zeigt an, dass Sie sich im Slope +/- Modus befinden. Drücken Sie den POWER Knopf, um die Entfernung zur Flagge oder anderen Objekten zu erhalten. Wenn die Entfernung angezeigt wird, halten Sie den POWER Knopf für weitere 2 Sekunden gedrückt und halten gleichzeitig den Richtkreis auf die Flagge. Dabei halten Sie das Gerät so ruhig wie möglich, so dass der Neigungsmesser genug Zeit hat, um die Neigung zu messen. Dann lassen Sie die POWER-Taste los. Wenn Sie den Einschaltknopf losgelassen haben, werden neben der standardmäßigen Entfernung ein Winkelgrad und die kompensierte Reichweite angezeigt, so wie nachfolgend dargestellt.

In diesem Beispiel beträgt die tatsächliche Entfernung 148 Meter/162 Yard, die Neigung beträgt -4 Grad und die kompensierte Reichweite beträgt 158 Meter/173 Yard. Das Symbol "▶" bedeutet „spielen wie". Spielen Sie also statt 148 Meter/162 Yard wie 158 Meter/173 Yard.

DIE VORTEILE DES SLOPE +/-™

Die Entfernung zur Flagge A in der Zeichnung unten beträgt 148 Meter/162 Yard. Die Entfernung zur Flagge B beträgt ebenfalls 148 Meter/162 Yard, obwohl ein Gefälle vorhanden ist. Wenn Sie dieses Loch jedoch als 148 Meter/162 Yard spielen würden, würde der Ball (X) vor dem Loch/der Flagge auftreffen, da Sie das Gefälle nicht berücksichtigt haben.



EINRICHTEN DES MENÜS

ANZEIGEHELLIGKEIT

Das hellrote LED-Display verbessert Kontrast, Klarheit und Lichtübertragung drastisch und steigert gleichzeitig die Helligkeit der digitalen Anzeige, womit die Entfernungsanzeigen bei schwachen Lichtverhältnissen lesbar werden. Sie können aus vier Intensitätseinstellungen auswählen; dies ist die erste Einstellung im SETUP-Menü. Halten Sie die MODE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um zum SETUP-Menü zu gelangen. Die bestehende Helligkeitseinstellung blinkt (d.h. BRT1, BRT2, BRT3 oder BRT4). Durch Drücken der MODE-Taste wechseln Sie zwischen den vier Helligkeitseinstellungen hin und her. „BRT1" ist die niedrigste Intensität und „BRT4" die hellste. Einfach die MODUS-Taste drücken, bis die gewünschte Helligkeitseinstellung angezeigt wird und diese durch kurzfristiges Drücken der POWER-Taste wählen.

AUSWAHL DER MESSEINHEIT

Der Tour® X Jolt® kann Entfernungen in Yards oder Metern messen und anzeigen. Die Anzeigen für die Maßeinheit befinden sich im unteren, rechten Bereich des Displays. Sie können aus zwei Messeinstellungen auswählen, die sich im SETUP-Menü an zweiter Stelle befinden. Blicken Sie durch das Okular, drücken Sie die MODE-Taste (Taste „B" seitlich am Gerät) und halten Sie sie etwa 3 Sekunden gedrückt, um in das SETUP-Menü zu wechseln. Wenn das rote LED-Display ausgewählt ist, wird durch Betätigung der Taste MODUS zwischen den verschiedenen Helligkeitseinstellungen hin- und hergewechselt. Wenn Sie von Yards auf Meter wechseln, wird die Änderung der Messeinheit durch Beleuchtung des M für die Meteranzeige angezeigt, während das Y für Yards ausgeschaltet wird. Wenn Sie von Metern auf Yards wechseln, geschieht das Gegenteil. Der X Jolt® Jolt kehrt bei jedem erneuten Einschalten des Geräts zu der zuletzt verwendeten Maßeinheit zurück.

PRODUKTPFLEGE

REINIGUNG

Blasen Sie sanft Staub oder Fremdkörper von den Linsen (oder verwenden Sie einen weichen Pinsel für die Linse). Zum Entfernen von Schmutz oder Fingerabdrücken verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch und reiben damit kreisförmig. Die Verwendung eines rauen Tuches oder ein unnötiges Rubbeln kann die Objektivoberfläche zerkratzen und zu dauerhaften Schäden führen. Für eine gründlichere Reinigung können Sie photographische Objektivtücher und ein Reinigungsfluid für den Photobedarf oder Isopropylalkohol verwenden. Geben Sie das Pflegemittel stets auf das Tuch, und niemals direkt auf das Objektiv.

SPEZIFIKATIONEN	
Abmessungen	1,5 x 4 x 3 Zoll (3,8 x 10,2 x 7,6 cm)
Gewicht	8 oz. (227 g)
Entfernungsgenauigkeit	In einem Bereich von 5 - 114 Meter beträgt die Messgenauigkeit bis zu 1/2 Meter; bei 115 - 1189 Meter ist es +/-1 Meter
Bereich	5–1300 Yards / 5–1189 Meter
Vergrößerung	6x
Objektivdurchmesser	21 mm
Optische Vergütung	Volle Mehrfachvergütung
Anzeige	Dual-Display-Technologie™
Energiequelle	Lithiumbatterie mit 3 Volt (CR-2)
Sichtfeld	393 Fuß bei 1000 Yards/119,78 m bei 914,4 m
Extra-langer Augenabstand	16 mm
Austrittspupille	3,5 mm
100% wasserdicht	Ja
Eingebaute Stativhalterung	Ja
Mit Etui und Trageriemen	Ja

Patentnummern: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 | 7,920,080 | 7,619,548 | 7,239,377 *(201441)* | 7,859,650 *(201441)* | 7,535,553 *(201441)*

BESCHRÄNKTE ZWEI-JAHRES GARANTIE

Bushnell® gewährt eine Garantie auf fehlerfreie Materialien und Verarbeitung für den Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Bei allen Schäden unter dieser Garantie behalten wir uns nach eigenem Ermessen vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt frei Haus an uns senden. Diese Garantie decke keine Schäden ab, die durch Zweckentfremdung, falsche Behandlung, Installation oder Instandhaltung durch andere Personen als die des von Bushnell® autorisiertem Kundenservice durchgeführt wurden.

Jede Rücksendung innerhalb der Garantiezeit muss die nachfolgend aufgeführten Punkte beinhalten:

1. Einen Scheck/eine Zahlungsanweisung in Höhe von 10 USD zur Deckung von Porto und Bearbeitungskosten.
2. Name und Adresse für die Produktrücksendung
3. Erläuterung des Defekts
4. Beleg des Erwerbsdatums

Das Produkt sollte in einem robusten Versandpaket verpackt sein, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden, und sollte mit Rückporto versehen sein, vorausbezahlt an die folgende Adresse:

Versandadresse in den USA:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Versandadresse in KANADA:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, wenden Sie sich bitte wegen der geltenden Garantieinformationen an Ihren Händler vor Ort. **In Europa können Sie Bushnell® ebenfalls unter folgender Anschrift kontaktieren:**

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Diese Gewährleistung beinhaltet spezifische gesetzliche Rechte.
Zusätzlich enthaltene Rechte sind von Land zu Land unterschiedlich.
©2015 Bushnell® Outdoor Products

TABELLE ZUR FEHLERBEHEBUNG

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt – VDT™ leuchtet nicht:

- Drücken Sie die Power-Taste.
- Überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie sie ggf. aus. Wenn das Gerät nicht auf Knopfdruck reagiert, ersetzen Sie die Batterie durch eine Lithium-Markenbatterie vom Typ CR2 mit 3 Volt.
- Stellen Sie bei Sonneneinstrahlung sicher, dass das Display auf die höchste Helligkeit eingestellt ist. Decken Sie die Linse des Objektivs beim Drücken der Power-Taste ab, um zu ermitteln, ob das Display eingeschaltet ist. Siehe Anweisungen zum Einstellen der Displayhelligkeit *(S. 48)*.

Wenn das Gerät an Leistung verliert (Display zeigt nicht an, wenn versucht wird, den Laser einzuschalten):

- Die Batterie ist fast leer oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Lithium-Markenbatterie vom Typ CR2 mit 3 Volt.

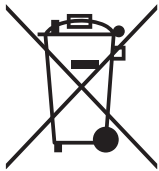
Wenn die Zieldistanz nicht erreicht werden kann:

- Vergewissern Sie sich, dass das Display beleuchtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die POWER-Taste gedrückt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Laserimpulse ausgebende und erfassende Objektivlinsen (die Linsen, die näher am Zielobjekt liegen) durch nichts verdeckt werden, beispielsweise Ihre Hand oder Ihren Finger.
- Achten Sie darauf, das Gerät ruhig zu halten, während die POWER-Taste gedrückt wird.

Hinweis: Die letzte Bereichsanzeige muss nicht gelöscht werden, bevor Sie ein neues Ziel anvisieren. Visieren Sie das neue Ziel einfach mithilfe des Fadenkreuzes an, drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie sie so lange gedrückt, bis die neue Entfernung angezeigt wird. Spezifikationen, Instruktionen und die Funktion dieser Produkte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

(Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausgenommen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.

FDA-AUGENSICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.
Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte mit Ausnahme von Abweichungen gemäß Laser Notice Nr. 50 vom 24. Juni 2007.

Vorsicht: Es gibt keine für den Benutzer verstellbaren Steuerelemente oder vom Benutzer durchführbare Justierungen oder Verfahren. Die Ausführung von anderen als den angegebenen Verfahren kann unsichtbares Laserlicht freisetzen.

FC CE

Bushnell®

LASER RANGEFINDERS

TOUR X

Model: 201540
01-15

ITALIANO

201540 - Bushnell® Tour® X Jolt® - Telemetro Laser

Congratulazioni per aver acquistato il telemetro laser Bushnell® Tour® X Jolt®, il nostro principale telemetro laser per amanti del golf e il modello più utilizzato tra tutte le altre marche dai professionisti. Il Tour® X Jolt® è uno strumento ottico laser di precisione di calcolo delle distanze concepito e realizzato per garantire lunghi anni di piacevoli esperienze. Questo opuscolo la aiuterà ad ottenere il massimo delle prestazioni, spiegandole le caratteristiche funzionali di questo strumento ottico di precisione, come regolarlo e come prendersene cura. Per assicurare prestazioni e durata ottimali leggere queste istruzioni prima di usare Tour® X Jolt®.

INTRODUZIONE

Bushnell® Tour® X Jolt® è un avanzato telemetro laser di qualità superiore, dotato di tecnologia digitale e processori turbo, per offrire letture da 5 a 1189 metri, combinando le migliori caratteristiche di un monoculare compatto di qualità superiore e la nuova Dual Display Technology™. Con dimensioni 3,8 x 10,2 x 7,6 cm, Tour® X Jolt® con un peso di 227 grammi con E.S.P.™ (Extreme. Speed. Precision) è in grado di garantire l'acquisizione del bersaglio in tempi estremamente rapidi, con una ottima precisione di 0,5 metri, nonché precisione di 1/10 da 4,5 a 114 metri e precisione di +/- 1 metro da 115 metri e 1189 metri. Il telemetro Tour® X Jolt® presenta la tecnologia PinSeeker™ con JOLT, che permette al golfista di "azzerare" rapidamente e facilmente sulla bandierina senza acquisire i bersagli sullo sfondo, una superba qualità delle ottiche, e qualità ottica eccezionale.

Display Doppio Technology™
Struttura in metallo rinforzato in gomma
E.S.P.2™ - Extreme. Speed. Precision.
• Il processore turbo garantisce un'acquisizione più rapida
• Garantisce precisione 1/2 Metro e visualizzazione di 1/10 Metro da 4,5 a a 114 metri
Exchange Technology™
Ingrandimento 6x
Regolazione diottrica
Porta batteria Posi-Thread™
Modalità PinSeeker™
Bushnell
TOURX
TOURX

DESCRIZIONE DELLA TECNOLOGIA DIGITALE IMPIEGATA

Tour® X Jolt® emette degli impulsi di energia all'infrarosso, invisibili e innocui per gli occhi. Il microprocessore Tour® X Jolt® Advanced Digital e il chip ASIC (Application-Specific Integrated Circuit) permettono di ottenere letture immediate e precise ogni volta. La sofisticata tecnologia digitale calcola istantaneamente le distanze misurando l'intervallo necessario a ciascun impulso emesso per raggiungere il bersaglio e ritornare al telemetro.

PRECISIONE DELLE LETTURE

La precisione delle letture ottenibili con il Tour® X Jolt® è di +/- un metro nelle maggior parti delle condizioni. La portata massima dello strumento dipende dal grado di riflettività del bersaglio. La distanza massima per la maggior parte degli oggetti è di 914 metri, mentre per oggetti ad alta riflettività è di 1189 metri.

Nota: Sarà possibile ottenere sia la distanza massima che quella minima, a seconda delle proprietà riflettenti del bersaglio particolare e delle condizioni ambientali presenti nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto. Il colore, la finitura superficiale, la dimensione e la forma del bersaglio influiscono sul potere riflettente e sulla distanza. Quanto più brillante è il colore, tanto maggiore sarà la distanza di mira possibile. Per esempio, il rosso è altamente riflettente, e consente distanze di mira più lunghe del nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura lucida consente una mira maggiore di una finitura opaca. Un bersaglio piccolo è più difficile da puntare di un bersaglio più grande. Anche l'angolazione rispetto al bersaglio influisce sul potere riflettente e sulla distanza. Mirare ad un bersaglio ad un'angolazione di 90 gradi (dove la superficie del bersaglio è perpendicolare al percorso di volo degli impulsi di energia emessi), offre un buon campo di mira, mentre un'angolazione molto stretta permette un campo di mira limitato. Inoltre, le condizioni di luce (ad esempio, la quantità di luce solare) influiscono sulle capacità di mira dell'unità. Quanto minore sarà il livello della luce disponibile (per esempio, con un cielo molto nuvoloso), tanto maggiore sarà la capacità di mira massima dell'unità. Al contrario, giornate molto soleggiate riducono la capacità di mira massima dell'unità.

***E.S.P.2™ (Extreme. Speed. Precision. 2nd Generation)** la nostra avanzata tecnologia di gittata, offre la più veloce e precisa lettura della distanza sulla base delle condizioni del bersaglio. Il laser analizza singolarmente le misurazioni multiple del bersaglio, calcolando e visualizzando il migliore risultato possibile. Le variabili del bersaglio, quali il grado di riflettività, la forma e il colore hanno ripercussioni sulla precisione della misurazione laser, ma E.S.P.2™ valuta automaticamente le condizioni e, quando possibile, migliora la misurazione con precisione fino a 0,5 metri da 4,5 a 114 metri. Quando ciò avviene, la precisione delle letture verrà rifinita a 9 cm.*

MODALITÀ D'USO

Osservando attraverso Tour® X Jolt®, premere una volta il tasto "power" per attivare il display. Puntare il reticolo circolare (situato al centro del campo visivo) verso un oggetto lontano almeno 5 metri, quindi premere e mantenere premuto il pulsante dell'alimentazione finché quasi in fondo al display non si visualizza la distanza misurata. I crocicchi intorno al reticolo circolare indicano che la trasmissione del laser è in corso. Una volta acquisita la distanza, rilasciare il pulsante. Dopo aver rilasciato il pulsante, i crocicchi spariscono (cioè, il laser non viene più trasmesso).

Nota: Una volta acceso, il display rimarrà attivo e indicherà la misura dell'ultima distanza per 7 secondi. È possibile premere di nuovo il pulsante dell'alimentazione in qualsiasi momento per misurare la distanza da un altro bersaglio. Così come per qualsiasi dispositivo laser, si raccomanda di non osservare direttamente le emissioni per lunghi periodi con lenti di ingrandimento. La durata massima di trasmissione (lancio) del laser è pari a 7 secondi. Per lanciare nuovamente il laser, premere di nuovo il pulsante.

REGOLAZIONE DELL'OCULARE

Il Tour® X Jolt® è dotato inoltre di un oculare regolabile (regolazione diottrica +/- 2) che consente di mettere a fuoco l'immagine e il rispettivo display. È sufficiente far ruotare l'oculare fino a che il display sia a fuoco.

DISPLAY DOPPIO (SELEZIONE DEL DISPLAY ROSSO O NERO)

Il Tour® X Jolt® è caratterizzato dalla Dual Display Technology, che consente di passare da un luminoso display rosso dotato di VDT a un nitido display nero, a seconda delle condizioni di illuminazione o alle preferenze personali. Per selezionare il display rosso, portare l'interruttore sotto l'oculare in modo da rendere visibile l'indicatore rosso. Per selezionare il display nero, portare l'interruttore in modo da rendere visibile l'indicatore nero.

DISPLAY DOPPIO

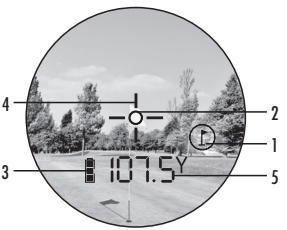
EXCHANGE TECHNOLOGY

Disponibile solo sul Tour X, l'Exchange Technology consente al golfista di utilizzare la tecnologia Slope brevettata di Bushnell quando si collega lo schermo rosso, mentre offre un dispositivo conforme alle normative USGA quando si collega quello nero. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "**Pinseeker con Slope +/-**".

INDICATORI SUL DISPLAY

Il Tour® X Jolt® Display integra i seguenti indicatori illuminati:

Indicatore PinSeeker™ (1)
Reticolo di mira (2)
Indicatore di carica batteria (3)
Laser attivo (4)
Distanza visualizzata in iarde/metri (5)



INDICATORE DI CARICA BATTERIA

Indicatore batteria:
Carica completa
Carica batteria a 2/3
Carica batteria a 1/3
Quando l'indicatore batteria lampeggia, la batteria deve essere sostituita e l'unità non è utilizzabile.

INSERIMENTO DELLA PILA

Rimuovere la porta del vano batteria Posi-Thread™ sollevando la linguetta del vano batteria, quindi far ruotare in senso antiorario. Inserire una batteria al litio CR123 da 3 volt prima nel vano negativo della batteria, quindi riposizionare la porta del vano batterie Posi-Thread™.

Nota: Si raccomanda di sostituire la pila almeno ogni 6 mesi.

LASER ATTIVO

I crocicchi intorno al circolo di mira indicano che la trasmissione del laser è in corso. Una volta acquisita la distanza, rilasciare il pulsante. Una volta rilasciato il pulsante, i crocicchi attorno al circolo scompaiono (cioè, il laser non viene più trasmesso).

PINSEEKER™ CON JOLT ®

Avete mai avuto problemi nel calcolare la distanza alla bandierina? Questa modalità avanzata permette di ottenere facilmente la distanza solo alla bandierina, e non ad altri eventuali obiettivi sullo sfondo (per esempio, alberi) che hanno segnali più potenti.

Per facilitare l'utilizzo, il dispositivo si trova sempre in modalità PinSeeker™.

Allineare quindi il reticolo del mirino sulla bandiera dalla quale si desidera calcolare la distanza. Premere e tenere poi premuto il pulsante POWER, e spostare lentamente il laser sulla bandierina o su altro oggetto desiderato, fino a quando un cerchietto circonda l'indicatore della bandierina. Se il fascio laser riconosce più oggetti, ad esempio, la bandierina e gli alberi retrostanti, sarà visualizzata la distanza alla bandierina, mentre l'indicatore di PinSeeker™ sarà racchiuso in un cerchio, segnalando all'utente che sul display è visualizzata la distanza alla bandierina (cioè l'oggetto più vicino). Per confermare la visualizzazione della distanza alla bandierina, la tecnologia Jolt emette due brevi vibrazioni. Può accadere che il fascio laser veda solo un oggetto nella sua traiettoria. In questo caso, la distanza verrà visualizzata ma, poiché è stato acquisito un solo oggetto, il cerchietto non circonderà l'indicatore della bandierina.

SUGGERIMENTO: Mentre si preme il pulsante POWER, spostare lentamente il dispositivo da un oggetto ad un altro, e costringere il laser a colpire diversi oggetti al fine di garantire la visualizzazione solo dell'oggetto più vicino fra quelli riconosciuti dal laser. Una volta che il dispositivo è spento, l'unità torna sempre per default all'ultima modalità usata.

PINSEEKER™ CON SLOPE +/-™

Quando si collega lo schermo rosso, viene visualizzata la tecnologia Slope brevettata di Bushnell. La modalità Slope +/-™ calcolerà automaticamente una distanza compensata per l'angolo, in base alla distanza e all'angolo determinati dal telemetro laser e dall'inclinometro incorporato. Questi dati vengono combinati con formule interne relative all'uso medio del club e alle traiettorie delle palline. La distanza compensata per l'angolo indica pertanto la direzione su come eseguire il tiro (es. aumentare la distanza in caso di una pendenza, diminuire la distanza se si tratta di un declino).
Passando allo schermo nero per rendere il Tour® X Jolt® conforme alla regola 14-3 dell'USGA, con la funzione di derivazione compensata dell'angolo di pendenza rimossa.

EXCHANGE TECHNOLOGY

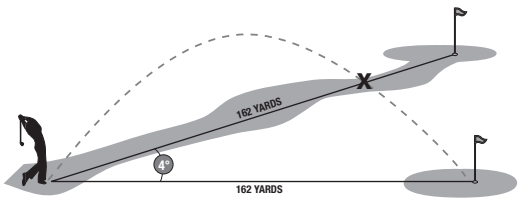
COME USARE SLOPE +/-™

In questa modalità, viene visualizzato " ° ▶ " nel campo visivo ad indicare che l'utente in trova in modalità Slope +/-. Premete il pulsante POWER per ottenere la distanza alla bandierina o ad altri oggetti. Dopo che la distanza è visualizzata, continuate a tenere premuto il pulsante POWER per circa 2 secondi, mantenendo al tempo stesso il cerchietto del mirino sulla bandierina e tenendo il più possibile ferma l'unità in modo da concedere sufficiente tempo all'inclinometro per misurare la pendenza. Rilasciate quindi il pulsante POWER. Un volta rilasciato il pulsante dell'alimentazione, sotto la distanza standard saranno visualizzati un grado di angolazione e la distanza compensata, come illustrato qui sotto.

Nel presente esempio, la distanza reale è 148 metri, la pendenza è +4 gradi, e la distanza compensata è 158 metri. Il simbolo "▶" indica "Play-As"; pertanto, invece di eseguire il tiro per 148 metri, esso deve corrispondere a 158 metri.

IL VANTAGGIO DI SLOPE +/-™

Nel disegno sottostante, la distanza alla bandierina A è 148 metri. 162 iarde è anche la distanza alla bandierina B, che però si trova su un pendio. Tuttavia, se si desidera giocare con questa buca come se fosse a 148 metri di distanza, la pallina (X) non arriverebbe alla buca/bandierina perché non si è tenuto conto della pendenza.



MENU DI SETUP

LUMINOSITÀ LED DISPLAY

Il luminoso display LED migliora nettamente contrasto, nitidezza e trasmissione della luce aumentando la luminosità della lettura digitale, facendo sì che la distanza sia leggibile anche in condizioni di scarsa illuminazione. È possibile scegliere tra quattro impostazioni dell'intensità, e questa è la prima impostazione del menu SETUP. Premere il pulsante MODE per 3 secondi per accedere al menu SETUP. L'impostazione corrente della luminosità lampeggerà (per esempio, BRT_1, BRT2, BRT3 o BRT_4); premere il pulsante MODE per passare dall'uno all'altro dei quattro livelli di intensità luminosa. "BRT_1" corrisponde a minore intensità, "BRT_4" a intensità massima. Premere il tasto MODE fino a che venga visualizzata l'impostazione di luminosità desiderata, quindi selezionare premendo e rilasciando il tasto POWER.

OPZIONI DI UNITA' DI MISURA

Il Tour® X Jolt® può visualizzare le distanze misurate in iarde o metri. Gli indicatori dell'unità di misura sono situati nell'area inferiore destra del display. Esistono due impostazioni di misurazione tra cui scegliere; la presente è la seconda all'interno del menu SETUP. Osservando attraverso l'oculare, premere il tasto "MODE" (Tasto "B" sul lato del dispositivo), mantenendo premuto per circa 3 secondied accedere così al menu SETUP. Premendo il pulsante MODE, è possibile alternare le impostazioni di luminosità se si seleziona il display LED rosso. Quando si passa da iarde a metri, il cambio dell'unità di misura viene indicato con l'illuminazione della lettera M dell'indicatore dei metri, mentre la Y per l'indicatore delle iarde si spegne. Se si sta passando da metri a iarde, s'illumina la Y e si spegne la M. Il Tour® X Jolt® ritornerà all'ultima unità di misura impostata tutte le volte che si accende l'unità.

CURA DEL PRODOTTO

PULIZIA

Spolverare le lenti soffiandovi delicatamente (oppure usare un pennellino morbido per lenti). Per rimuovere sporco o impronte digitali dalle lenti, usare un panno di cotone morbido, passandolo con movimenti circolari. Utilizzando un panno ruvido o strofinando eccessivamente, si possono graffiare le lenti e provocare danni irreversibili. Per una pulizia più accurata si possono usare salviette per lenti e un detergente apposito o alcol isopropilico. Applicare sempre il fluido al tessuto utilizzato per la pulizia. Non applicare mai direttamente sulle lenti.

SPECIFICHE	
Dimensioni	3,8 x 10,2 x 7,6 cm
Peso	185 g.
Precisione della lettura di distanza	Precisione della lettura di distanza: Fino a 0,5 metri di precisione da 4,5 a 114 metri, +/-1 metro di precisione da 115 metri a 1189 metri
Portata	5–1189 Meters
Ingrandimento	6x
Diametro dell'obiettivo	21 mm
Rivestimento delle lenti	Rivestimento multistrato
Display	Display Doppio Technology™
Alimentazione	Batteria al litio da 3 volt (CR-2)
Campo visivo	119 metri a 914 metri
Massima estrazione pupillare	16 mm
Pupilla d'uscita	3,5 mm
Completamente impermeabile	Sì
Supporto accessori interno	Sì
Custodia e tracolla incluse	Sì

N. brevetto: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 | 7,920,080 | 7,619,548 | 7,239,377 *(201441)* | 7,859,650 *(201441)* | 7,535,553 *(201441)*

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

La garanzia che questo prodotto Bushnell® sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione ha validità per due anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono da considerarsi esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal centro assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue:

1. Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10,00 $ per coprire i costi postali e di spedizione
2. Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto
3. Una spiegazione del difetto
4. Scontrino riportante la data di acquisto

Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi:

Recapito negli STATI UNITI:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Recapito in CANADA:
Bushnell® Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori dagli Stati Uniti o dal Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.
In Europa si può anche contattare la Bushnell® al seguente recapito:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.
©2015 Bushnell® Outdoor Products

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il telemetro o VDT™ non si accende:

- Spingere il tasto power.
- Controllare lo stato della batteria e, se necessario, sostituirla. Se il telemetro non risponde alla pressione di un tasto, sostituire la batteria con una batteria al litio da 3 volt CR2 di buona qualità.
- Verificare che il display sia regolato con il livello massimo di luminosità a contatto diretto con la luce del sole. Mentre viene premuto il tasto power, coprire le lenti dell'obiettivo per verificare che il display sia attivo. Vedere le istruzioni sull'impostazione della luminosità del display *(pag. 61)*.

Se il telemetro si spegne (il display si spegne al momento di alimentare il laser):

- La batteria è scarica o di scarsa qualità. Sostituire con una batteria al litio da 3 volt CR2di buona qualità.

Se non si riesce a misurare la distanza dal bersaglio:

- Accertarsi che il display sia illuminato.
- Accertarsi che il pulsante power sia premuto.
- Assicurarsi che nulla, come la mano o un dito, stia bloccando le lenti dell'obiettivo (quelle più vicine al bersaglio) che emettono e ricevono gli impulsi laser.
- Accertarsi che l'unità rimanga ferma mentre si preme il pulsante power.

Nota: Non occorre cancellare l'ultima misura visualizzata prima di eseguire un'altra misura di distanza. È sufficiente mirare al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo, tenere premuto il tasto power finché non viene visualizzata la nuova misurazione. Le specifiche, le istruzioni e il funzionamento di questi prodotti sono passibili di modifiche senza preavviso.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.
Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specfiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).
Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.

PROTEZIONE OCCHI CONFORME ALLE DIRETTIVE DELLA FDA

Prodotto laser classe 1 in accordo con la direttiva IEC 60825-1:2007.
Conforme alle 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser fatta eccezione per le deviazioni a norma Laser Notice No. 50, in data 24 giugno 2007.

ATTENZIONE: Non vi sono controlli, regolazioni o procedure utilizzabili dall'utente. Utilizzare procedure non elencate in queste istruzioni può portare all'esposizione a invisibili raggi laser.

FC CE

www.bushnell.com

Bushnell® Outdoor Products

©2015